

DORF GESPRÄCH



RECKE und Umgebung

Ausgabe 35
Dezember 2014 / Januar 2015

Recker Dezember

Am Sonntag, den 7. Dezember, lädt die
Wirtschaftsinitiative Recke (WIR)
zum Einkaufen im Ortskern ein



36. WETTBEWERB JUGEND GESTALTET 2014

Objekt von Max Viefhues wurde
mit einem Preis ausgezeichnet



"SCHÖN, DASS SIE ENDLICH DA SIND!"

Das Team der Stadtwerke
Tecklenburger Land im
Gespräch



Ihr Malermeister! Glasmeyer

Maik Glasmeyer
Malermeister

St. Martin Str. 30
49509 Recke-Obersteinbeck
Tel. 0 54 53 / 80 70 69
Mobil 01 70 / 8 10 48 81
maik.glasmeyer@osnnet.de
www.maler-glasmeyer.de

Alles für Ihr Haus:

- **Sämtliche Malerarbeiten**
- **Bodenbeläge**
- **Fassadengestaltung**
- **Wärme-Dämm-Verbund-Systeme**
- **Baumwollechnik**

- ◆ Fenster und Türen
- ◆ Wintergärten
- ◆ Schweißblechbetrieb
- ◆ Treppen- und Geländer
- ◆ Verlächer
- ◆ Edelstahlverarbeitung



Metallbau

WEWELER-BÖRJES

Stahl- und Aluminiumbau



Ausstellung, Beratung und Verkauf

Wiesengrund 28 • 49509 Recke-Steinbeck

Telefon (0 54 53) 9 19 98-0

Fax (0 54 53) 9 19 98-22

www.weweler-boerjes.de

E-Mail: info@weweler-boerjes.de

SCHÜCO

MERSCH
RECKER
MASCHINENVERLEIH GMBH

Hausanschrift Maschinenlager
Buchenweg 34 Am Wall
49509 Recke 49509 Recke
Telefon: 0 54 53 / 71 62

- Minibagger/Radlader
 - Rüttelplatten
 - Scherenbühne
 - Anhängerbühne 12 m/18 m/22 m
 - 380 V Kompressor
 - Druckluft-Elektroschweißhammer
 - Diamantsägen/Kernbohrgeräte
 - Holzhäckseler/Holzspalter
 - Gartenfräse/Stromgeneratoren
 - Heizgeräte/Bautrockner
- Weitere Maschinen auf Anfrage



www.reckermaschinenverleih.de • info@reckermaschinenverleih.de



GÖCKE

Ihr zuverlässiger Partner aus Steinbeck

Kirchstraße 22 • 49509 Recke-Steinbeck
Telefon 0 54 53 / 85 13 • Telefax 0 54 53 / 8 04 14
info@elektro-goecke.de • www.elektro-goecke.de

Photovoltaik
Beratung - Planung - Montage
Elektro-Installation
Beratung - Planung - Ausführung von Meisterhand
Kleingeräte

Fahrräder und Zubehör
Eigene Werkstatt
Haushaltsgeräte
Eigener Kundendienst

*Meisterbetrieb für
Photovoltaik-Anlagen*



IN DIESER AUSGABE:

BERICHTE

- **Vorweihnachtliches Adventskonzert am Sonntag 7. Dezember** **Seite 4**
Benefizveranstaltung für Nangina in Kenia
- **Recker Dezember** **Seite 5**
- **„Schön, dass Sie endlich da sind!“** **Seite 6**
Das Team der Stadtwerke Tecklenburger Land im Gespräch
- **Familienpaten - Neues Angebot der Beratungsstelle** **Seite 7**
Projekt verdient Anerkennung und Unterstützung
- **Medizinisches Sport+Gesundheitszentrum „Medi Vital“** **Seite 8**
Christian Wesselmann eröffnete vor 15 Jahren Physiotherapiepraxis
- **Freie Schule Tecklenburg** **Seite 9**
6. Dezember Tag der offenen Tür mit Trödelmarkt
- **Neues Restaurant in Recke-Obersteinbeck eröffnet** **Seite 10**
„Asia Garten Zumwalde“ lädt zu chinesischer und mongolischer Küche
- **„Ibb on Ice“ - das coolste Event des Jahres** **Seite 13**
Ibbenbürener Neumarkt wird wieder zur Eislaufbahn
- **Liebesdrama im Roma-Land** **Seite 14**
Hans Schaub
- **Buchhandlung Volk organisiert** **Seite 15**
Literarische Entdeckungsreise nach Lübeck vom 14. Mai bis 16. Mai 2015

Weitere Info's:





- **Wahnsinn von Anfang bis Ende** **Seite 15**
- **„Wir für Kinder“** **Seite 16**
Coaches der Bürgerstiftung Tecklenburger Land, in Kooperation mit dem SkF, unterstützen Kinder im Alter von 3-12 Jahren
- **36. Wettbewerb Jugend gestaltet 2014** **Seite 18**
Objekt von Max Viefhues wurde mit einem Preis ausgezeichnet
- **Schlütersche Apotheke** **Seite 19**
L'Occitane, verschenken Sie französisches Lebensgefühl
- **Die CAJ-Steinbeck veranstaltet** **Seite 20**
im kommenden Jahr wieder drei Lager
- **Multiple Sklerose (MS)** **Seite 22**
Selbsthilfegruppe trifft sich in Mettingen
Ich habe MS – na und?!

RUBRIKEN

- **Neues von Betty – Das Dorf im Gespräch** **Seite 21**
Oh du fröhliche, Oh du selige Weihnachtszeit!
- **Buchtipps von Helga Volk** **Seite 15**
M.L. Stedman, Das Licht zwischen den Meeren
- **Rückenrat** **Seite 23**
von Erik Hannema, Bachelor of Physiotherapy
- **Impressum** **Seite 23**



www.quoins.de

Advents-Samstage
durchgehend
bis 18.00 Uhr geöffnet.

Quoins
your sense of style

Alkemeyer
Trauring-Haus
Juwelier

Umarbeitungen und Anfertigungen in eigener Goldschmiede
Uhren-Meisterwerkstatt

Poststr. 5 • Recke • ☎ 0 54 53 / 35 16 - www.alkemeyer.de

Simon Sandmann

Steinmetz Bildhauer Restaurator
Meisterbetrieb

*Ihr Ansprechpartner für
individuelle Grabgestaltung*

Haarstraße 44 • 49509 Recke
Tel. 05453/3329045 • Fax 05453/3329046
Mobil 01 70/776 01 24 • www.steinmetz-sandmann.de

- Planung
- Flachdächerarbeiten
- Zimmerarbeiten
- Gerüstbau
- Balkonsanierung
- Sturmschadenbeseitigung
- Energieberatung
- Reparaturarbeiten
- Kaminkopfverkleidung
- Bauklempnerei
- Dachfenstereinbau
- Wärmedämmarbeiten
- Dachdeckerarbeiten aller Art
- Sommerlicher Wärmeschutz

UWE MEYER

**DACHDECKERMEISTER
GEBÄUDEENERGIEBERATER**

Dahlenweg 3
49509 Recke
Tel. 0 54 53 / 93 14-0
Fax 0 54 53 / 93 14-20
Mobil 0 171 754 8664
www.energie-spartan-meyer.de

Meisterhaft
★★★★★

ABC
A
B
C
D
E
F
G

**Asbestsanierung
nach
TRGS
519**



Wolfgang Huil
Heizung-Sanitär-Meister

Fichtenweg 2
49509 Recke

Tel.: 0 54 53 / 8 00 21
Fax: 0 54 53 / 91 95 10
Mobil: 0151 / 12 78 25 38

**Heizung-
Sanitär
24 Std.-
Service**

**Auch
an den
Feiertagen!**

**Steuerkanzlei
Lüttmann**

Verschenken Sie kein Geld!

Poststraße 7b · Recke · ☎ 05453 / 9313-0



**Josef
Remke
Bäckerei
Konditorei**
...einfach
besser

**Geschenkidee zu den
Feiertagen:
Geschenkgutschein
von Remke!!**



Backhauscafe · Am Gewerbepark 2

Öffnungszeiten:

Mo - Fr.: 5.00 - 18.00 Uhr
Sa: 6.00 - 17.30 Uhr
So: 7.30 - 17.30 Uhr



VORWEIHNACHTLICHES ADVENTSKONZERT AM SONNTAG 7. DEZEMBER

Benefizveranstaltung für Nangina in Kenia

Der Musikverein Blau-Weiß Recke-Espel e.V. lädt am 2. Adventssonntag, dem 7. Dezember, zu einem kostenlosen vorweihnachtlichen Adventskonzert um 17 Uhr in die Recker Dionysius-Kirche ein.

Der Musikverein besteht aus zwei Abteilungen, dem Spielmanszug und dem Blasorchester. Ausrichter des Konzerts ist das Blasorchester. Schon seit Anfang September wird für das sechste Konzert, das alle zwei Jahre stattfindet, fleißig geübt. Es ist für die Musiker, gerade für die Jüngeren, immer wieder ein besonderer Auftritt, eine Herausforderung, die anspricht. Aber auch für die erfahrenen Musiker ist es ein Highlight.

Das Konzert ist kostenlos, aber es wird um Spenden gebeten, mit denen die Kosten gedeckt werden.

Das Konzert ist ein Benefiz-Konzert zugunsten einer Hilfsorganisation für Nangina in Kenia, wo Mitglied Christian Tasche bereits vor Ort war.

Die Gäste dürfen sich auf eine vielseitige Musikauswahl freuen, denn es sind kirchliche, klassische aber auch moderne Lieder im Programm. Auch die Pop-Musik ist vertreten, zum Beispiel „A Christmas Rockfestival.“ Es beinhaltet „Last Christmas“ von Wham Polar Express aus dem gleichnamigen Film mit Tom Hanks. „All I want for Christmas is you“, von Mariah Carey, „Feliz Navidad“ und andere. Aber auch Adeste Fidelis „Herbei ihr Gläubigen“ oder „Amen“ sind dabei.



Recker Dezember

Am Sonntag, den 7. Dezember, (2. Advent) lädt die Wirtschaftsinitiative Recke (WIR) in der Zeit von 13.00 bis 18.00 Uhr traditionell zu einem entspannten vorweihnachtlichen Einkaufen im Ortszentrum ein.

In der Evangelischen Kirche wird Marianne Vier um 14.30 Uhr, 15.30 Uhr und 16.30 Uhr jeweils eine halbe Stunde lang weihnachtliche Märchen erzählen. Ebenfalls in der Kirche spielt um 14.00 Uhr, 15.00 Uhr, 16.00 Uhr und 17.00 Uhr das Gitarrenlernstudio Rheine. Auf dem Marktplatz gibt der Katholische Kinderchor von 14.30 bis 15.00 Uhr und von 16.30 bis 17.00 Uhr ein Konzert.

Die Gärtnerei Goecke wird in ihrem Zelt auf dem Marktplatz den Besu-

chern die beliebte Feuerzangenbowle und natürlich Waffeln anbieten. Die Gaststätte Greve öffnet einen Bierstand und verkauft zudem Reibplätzchen. Wem weder Waffeln noch Reibplätzchen munden, findet am Stand der Pizzeria aus Steinbeck Pizza oder er besucht den Stand des griechischen Restaurant Akropolis. Auch die Fa. Brinkhege wird vertreten sein. Sie backen frische Berliner bzw. Holzofenbrot.

Vor den Geschäften werden Kerzen und Fackeln für eine vorweihnachtliche Stimmung sorgen. (pd)

Elektro Heizung Sanitär

busemeier

FACHBETRIEB FACHMARKT

Busemeier Haustechnik
GmbH & Co. KG
Hauptstraße 48
49509 Recke
Tel. 054 53 - 9 11 90
www.busemeier.de

Makita



**Sonderedition
in PINK!**

Lieferung im Softbag,
inkl. Ladegerät, 2 Akkus

Besuchen Sie unsere Experimentier-Werkstatt!

FACHMARKT für Elektro • Heizung • Sanitär • Werkzeuge • Eisenwaren • Landtechnik

Weitere Information unter:

www.dorfgesprach-recke.de



**Wohlfühl-
Ambiente**

Geschenkideen und Wohnaccessoires
aus dem Fachgeschäft!

*Stöbern Sie in
weihnachtlicher Atmosphäre*

Jeder Kunde erhält am Samstag 06.12.
und am verkaufsoffenen Sonntag 07.12.
ein kleines Präsent.

Solange der Vorrat reicht

**Ihr Malerfachbetrieb
Haermeyer & Roes**
GmbH

Rothertshausener Straße 13 • 49509 Recke
Telefon (0 54 53) 35 46 • Telefax (0 54 53) 38 82
www.haermeyer-roes.de • webmaster@haermeyer-roes.de



Das Team der Stadtwerke Tecklenburger Land: Andy Laske, Lisa Kamphus, Marcus Rüdiger, Philipp Börgermann.

„Schön, dass Sie endlich da sind!“

Das Team der Stadtwerke Tecklenburger Land im Gespräch

Seit der Eröffnung des neuen Kundenzentrums sind sie auch offiziell im Einsatz: das Team der Stadtwerke Tecklenburger Land und somit die „Gesichter“ des neuen regionalen Energieversorgers. Vertriebsleiter Marcus Rüdiger (43), Lisa Kamphus (24), Philipp Börgermann (24) und Andy Laske (34) beraten die Kunden in allen Fragen zu den richtigen Strom- und Gasstarifen. Alle vier „Stadtwerker“ kommen aus der Region und personifizieren den Anspruch der Stadtwerke Tecklenburger Land, „Füreinander. Miteinander.“. Wir haben mit den „Gesichtern“ des kommunalen Unternehmens und ihrem bisherigen Start gesprochen.

Herr Rüdiger, am 18. Oktober haben Sie Ihr Kundenzentrum in Ibbenbüren eröffnet. Wie läuft's bislang?

Rüdiger: Super! Wir haben ein großartiges Team, tolle Räumlichkeiten hier in Ibbenbüren und – das freut uns natürlich am meisten – eine hohe Besucherfrequenz.

Wie ist denn die Resonanz bislang? Bekommen Sie viel Zuspruch oder auch mal Kritik?

Rüdiger: Die Resonanz ist fast durchweg positiv. Ein Satz, den wir hier häufig hören, lautet „Schön, dass Sie endlich da sind!“. Viele Kunden haben offenbar darauf gewartet, dass wir an den Start gehen. Das zeigt, dass wir die Menschen im Tecklenburger Land mit unseren Argumenten und Vorteilen überzeugen können.

Überzeugen konnten Sie ja offenbar auch Ihre drei neuen Kollegen im Team.

Rüdiger: Wir hatten auf unsere Stellenausschreibungen enorm viel Rücklauf erhalten. Das spricht für die generelle

Attraktivität der Stadtwerke Tecklenburger Land nicht nur als regionaler Energieversorger sondern auch als Arbeitgeber und somit wichtiger wirtschaftlicher Faktor für die gesamte Region. Und bei der Auswahl der neuen Kollegen war uns wichtig, dass das Team gut zusammenpasst und die Region kennt.

Dann wollen wir die drei „Neuen“ doch mal selber fragen. Beginnen wir mit der Dame: Frau Kamphus, Sie haben es nicht weit von zuhause bis ins Kundenzentrum, oder?

Kamphus: (lacht) Das stimmt. Als Ibbenbürenerin kann ich mit dem Fahrrad zur Arbeit fahren.

Sind Sie regelmäßig im Kundenzentrum anzutreffen?

Kamphus: Ja, ich werde schwerpunktmäßig hier in der Kanalstraße die Kunden beraten. Einige kenne ich vielleicht sogar persönlich, schließlich bin ich privat seit acht Jahren stellvertretende Jugendwartin bei der Zucht-, Reit- und Fahrgemeinschaft Dörenthe. Und dadurch komme ich mit vielen Menschen

aus Ibbenbüren in Kontakt. Ich freue mich also auf bekannte Gesichter...

Herr Börgermann, Sie sind auch ein „Kind der Region“, oder?

Börgermann: Und wie! Ich komme aus Riesenbeck, bin dort stark verwurzelt und privat sehr aktiv im SV Dickenberg.

Wo können die Kunden Sie denn antreffen?

Börgermann: Natürlich auch im Kundenzentrum in Ibbenbüren. Ich werde die Kunden aber auch bei ihnen zuhause oder im Rahmen unserer Beratungszeiten in den Rathäusern in Hör-

stel, Hopsten, Lotte, Mettingen, Recke und Westerkappeln beraten. Ich gehe also auch „on tour“ und werde oftmals unterwegs sein zu den Kunden – genauso wie der Kollege Andy Laske.

Das heißt, Sie beide teilen sich sozusagen auf, Herr Laske?

Laske: Das stimmt. Wobei wir da natürlich auch flexibel auf die Wünsche unserer Kunden reagieren werden. Da steht der Kunde im Mittelpunkt und nicht unser Dienstplan.

Sie sind zudem ein richtiger Vertriebsprofi, ist das richtig?

Laske: Ich bin zumindest schon seit vielen Jahren im Vertrieb unterwegs, zuletzt für einen großen regionalen Telekommunikationsdienstleister. Somit sind mir die Begriffe Servicequalität und Kundenorientierung sehr vertraut.

Worauf dürfen sich die Kunden denn in den kommenden Wochen und Monaten freuen, Herr Rüdiger?

Rüdiger: Auf eine ganze Menge! Wir wollen den Schwung unserer Eröffnungsveranstaltung mitnehmen und uns als guter und verlässlicher Partner der Menschen hier in der Region präsentieren – getreu unseres Anspruchs „Füreinander. Miteinander.“. So kann der Kunde bei einem Wechsel zu uns gleich von mehreren Vorteilen profitieren: dem Mitmach-Bonus in Höhe von 50 Euro, ausbezahlt bereits nach nur vier Wochen, oder die extralange Preisgarantie bis Ende 2016. Alle Infos gibt es auch zum Nachlesen auf www.stadtwerke-tecklenburgerland.de.

Herr Rüdiger, Ihnen und Ihrem Team vielen Dank für das Gespräch. (pd)

Beratungszeiten in den Rathäusern vor Ort

Hörstel:	Dienstags	8:00 - 12:30 Uhr
Hörstel-Riesenbeck:	Dienstags	14:00 - 16:00 Uhr
Hopsten:	Montags	8:30 - 12:30 Uhr
Lotte:	Freitags	8:30 - 12:30 Uhr
Mettingen:	Donnerstags	14:30 - 17:30 Uhr
Recke:	Donnerstags	8:30 - 12:00 Uhr
Westerkappeln:	Mittwochs	8:00 - 12:30 Uhr

FAMILIENPATEN - NEUES ANGEBOT DER BERATUNGSSTELLE

Projekt verdient Anerkennung und Unterstützung

Familienpaten stehen für eine unbürokratische und bedarfsorientierte Unterstützung von Elternpaaren und Alleinerziehenden in Überlastungssituationen. „Diese Maßnahme ist eine hervorragende Ergänzung des bereits bestehenden Angebots des Kirchenkreises Tecklenburg und seines Diakonischen Werkes. Manchmal reicht ja schon die Unterstützung von einer Person, die neutral ist, Zeit hat, zuhört und Impulse von außen gibt“, freut sich Anja Karliczek über das neue Angebot.

Die Aufgaben der ehrenamtlichen Familienpaten reichen von der lebenspraktischen Unterstützung in der Haushaltsführung und beim Umgang mit Ämtern über Anregungen in Erziehungsfragen und im Umgang mit den Kindern bis hin zur Ermutigung, weiterführende Hilfen in Anspruch zu nehmen. Dabei geht es nicht um die Übernahme bzw. den Ersatz von professioneller Hilfe, sondern um vorbeugende Stärkung der Familien in ihren Alltagssituationen.

„Alles, was jungen Familien nach der Geburt eines Kindes im Alltag hilft, eine neue Alltagssituation zu bewältigen und mit Freude anzunehmen, ist wichtig und verdient unsere Anerkennung und breite Unterstützung“, so die heimische CDU-Bundestagsabgeordnete Anja Karliczek bei ihrem Besuch in der Beratungsstelle für Eltern, Kinder und Jugendliche in Lengerich, einer

Einrichtung des Diakonischen Werkes Tecklenburg. Im Gespräch, unter anderem mit ehrenamtlichen Helfern und der Koordinatorin Sonja Keller, informierte sich die Politikerin über den aktuellen Stand ihres Patenprojektes „welcome - Praktische Hilfe nach der Geburt“ und weitere Angebote der Beratungsstelle wie etwa das Projekt Familienhebammen (seit 2009) oder Fortbildung für Erzieher (seit 2006).

Die Beratungsstelle für Eltern, Jugendliche und Kinder des Diakonischen Werkes Tecklenburg sucht für die Projekte der "welcome" und "Familienpaten" weitere Familien und interessierte Ehrenamtliche. Ansprechpartnerin ist Sonja Keller als Koordinatorin beider Projekte: Beratungsstelle für Eltern, Kinder und Jugendliche, Im Hook 8, 49525 Lengerich, Tel: 05481-7009, lengerich@welcome-online.de, Sprechzeiten: Di, 9.00 – 11.00 Uhr.



Foto (v. l. n. r.): Frau Fath, Frau Frehmeyer (beide welcome-Ehrenamtliche), Sonja Keller (welcome-Koordinatorin), Gisela Friede (Säuglings- und Kleinkindberaterin) Anja Karliczek MdB, Friedrich Thoss (Leiter der Beratungsstelle), Pfarrer Michael Hopf (Ev. Kirchenkreis Tecklenburg)



Heinrich Wenker KG
Klosterstraße 15
49509 Recke
Tel. 054 53 / 93 40 - 0
Fax: 0 54 53 / 93 40 20
info@wenker-baustoffe.de
www.wenker-baustoffe.de



Wasserversorgungsverband
Tecklenburger Land
Wir sorgen für gutes Wasser

49479 Ibbenbüren
Tel.: 05451 - 900 - 0
info@wtl-wasser.de
www.wtl-wasser.de

© WTL

MEDIZINISCHES SPORT+GESUNDHEITZENTRUM *"Medi Vital"*

Christian Wesselmann eröffnete vor 15 Jahren Physiotherapiepraxis

Vor 15 Jahren eröffnete Christian Wesselmann seine Therapiepraxis und stellte aufgrund des Erfolgs und der großen Nachfrage bereits ein halbes Jahr später die erste Angestellte ein. Inzwischen sorgen zehn qualifizierte Physiotherapeuten in der Praxis im „Medi Vital“ in Recke mit persönlichem Engagement, Fachwissen und Liebe zum Beruf dafür, dass den Patienten und Kunden die bestmögliche Behandlung und Therapie zuteil wird.

Das besondere Steckpferd von Christian Wesselmann, der seit zwei Jahren auch Heilpraktiker für Physiotherapie ist, ist neben der Osteopathie für Säuglinge/Kinder, auch die Schmerztherapie und die osteopathische Behandlung von Er-

wachsenen. Christian Wesselmann arbeitet nun sein elf Jahren erfolgreich als registrierter Osteopath. Regelmäßige Fortbildungen sind sowohl für ihn als auch für seine Mitarbeiter selbstverständlich. Dadurch können spezielle Therapien, wie z.B. die Skoliose-therapie nach Schroth, die manuelle Kiefergelenksbehandlungen (CMD) oder die Triggerpunktbehandlung angeboten werden.

Ein besonderes Angebot ist noch die Aktive Therapie für Patienten, die an Rücken- oder Gelenkschmerzen leiden. In einer 6-wöchigen Studie, die am chipkartengesteuerten Milon Zirkel mit einer speziellen Engpassdehnung durchgeführt wird, erfährt der Kunde ein persönlich für sich zugeschnittenes Programm um seine Beschwerden zu lindern.

Neu im Programm ist der Kurs „Schmerzfrei leben“, ein ganzheitliches Bewegungsprogramm mit medizinischer Kompetenz für ein Optimum an Wohlbefinden und Schmerzreduktion. Dieser Kurs läuft über zehn Wochen und wird von den Krankenkassen bezuschusst.

Die Praxis für Physiotherapie, die sich im „Medi Vital“ am Mersch 5 in Recke befindet, wurde seit 1999 kontinuierlich ausgebaut und zum Physiotherapiebereich kam der Fitnessbereich hinzu. Somit kann das gesamte Team auf viele Jahre erfolgreiche Praxisgeschichte zurück schauen, wobei die ganzheitliche Betreuung im Mittelpunkt steht. Das Physiotherapie-Team arbeitet Hand in Hand mit dem Sport- bzw. Fitnessbereich, der von Marion Wesselmann geleitet wird.

Das Motto „Lebenslang aktiv“ haben sich Marion und Christian Wesselmann mit ihrem Team zum Ziel gesetzt, was sie mit einer persönlichen Betreuung und individueller Beratung erreichen möchten. „Unsere Fitnessgeräte sind deshalb auch für ältere Menschen gut nutzbar“, erklärt Marion Wesselmann. (pd)



15 Jahre

**Praxis für
Physiotherapie & Osteopathie
Christian Wesselmann**

„Jubiläumsangebot“

**1 Monat Probetraining an unseren
„milon-Geräten“
inkl. Massage-Gutschein im Wert
von 20,00 €**

**für nur
35,00 €**

(gültig bis Jan. 2015)

Medi Vital
med. Sport + Gesundheitszentrum

Marion und Christian Wesselmann
Am Mersch 5 - 49509 Recke - Tel. 0 54 53 / 93 22 00
www.gesundheitszentrum-recke.de

FREIE SCHULE TECKLENBURG

6. Dezember Tag der offenen Tür mit Trödelmarkt

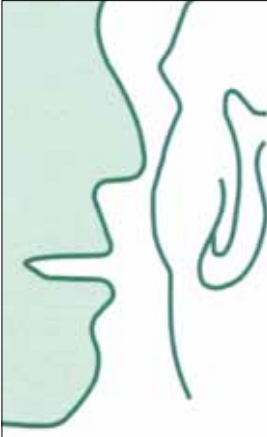
Am Samstag, den 6. Dezember, findet wieder ein Tag der Offenen Tür, diesmal verbunden mit einem vorweihnachtlichen Trödelmarkt, der Freien Schule Tecklenburger Land statt, zu dem wir hiermit herzlich einladen.

Für alle Interessierten gibt es Informationen für Schülerinnen und Schüler der zukünftigen 1. und 5. Klassen und ihre Eltern. Sie wünschen sich für Ihr Kind eine Schule, die auf seine Fähigkeiten und Bedürfnisse in besonderem Maße eingehen kann? Sie möchten, dass Ihr Kind selbstverantwortlich seinen eigenen Lernweg geht - ohne Angst und Druck? Sie erwarten von einer Schule, dass sie die aktuellen Ergebnisse der Hirnforschung berücksichtigt und in ihr Konzept integriert?

Sie möchten mehr über die staatlich anerkannte reformpädagogische Grund- und Realschule erfahren? Dann kommen Sie zum Tag der offenen Tür am 6. Dezember von 10.00 bis 12.00 Uhr. Sprechen Sie mit Schülern, Eltern und

Lernbegleitern und machen Sie sich ein Bild über ein besonderes Schulkonzept und seine Umsetzung im Schulalltag. „Zum kommenden Schuljahr nehmen wir Erst- und Fünft-Klässler und in Einzelfällen auch Schüler aus anderen Klassenstufen auf“, heißt es in einer Pressemitteilung.

An diesem Tag findet auch der vorweihnachtliche Trödelmarkt von 10 bis 13.00 Uhr sorgt für eine besonders gemütliche Atmosphäre. Hierzu ist ein Jeder/Jede herzlich eingeladen, seine Waren anzubieten. Für ein Angebot an Heißgetränken und Waffeln ist gesorgt. Wir freuen uns auf Ihren Besuch in der Freien Schule Tecklenburger Land, An der Diekwiese 12 /14, 49477 Ibbenbüren. (pd)



Praxis für Logopädie & Klinische Lerntherapie & Ganzheitl. Gedächtnistraining

Homeyers Hof 1
49509 Recke
Tel.: 0 54 53 / 93 20 76
Fax: 0 54 53 / 93 20 89

Suzanne van Essen

Alle Kleidungsstücke: **Heute gebracht – bis morgen gemacht!**

Angebot zu Weihnachten

Jeder **Anzug** VOLLREINIGUNG nur **9,50** 1,30 € gespart

SÜDREINIGUNG - textilpflege -

Wir wünschen unseren Kunden ein frohes Weihnachtsfest und einen guten Rutsch ins neue Jahr.

Dauer-Niedrigpreise: 3 Hemden waschen, reinigen, bügeln **5,-**
5 Wäscheteile waschen, stärken, mangeln **9,50**



Für **15** jährige Kundentreue unsere **Weihnachtsgeschenke** zum **verwöhnen!**

5 x klassische Massage	89,00 €
3 x Hot Stone Massage	69,00 €
1 x Fango/Massage	21,00 €

Marion & Christian Wesselmann
Am Mersch 5
49509 Recke

Tel.: 0 54 53 / 93 22 00
www.gesundheitszentrum-recke.de

Frohe Weihnachten wünscht das Team vom

Medi Vital
med. Sport- & Gesundheitszentrum



Neues Restaurant in Recke-Obersteinbeck eröffnet

„Asia Garten Zumwalde“ lädt zu chinesischer und mongolischer Küche

Am 4. Oktober hat Inhaberin Keng Jinchen den „Asia Garten Zumwalde“ in den Räumlichkeiten der ehemaligen Gaststätte Zumwalde eröffnet. Freuen dürfen sich alle, die sich mit vielfältigem chinesischem und mongolischem Essen den Gaumen verwöhnen lassen möchten. Zubereitet wird vom Küchenmeister, der sich in der reichen asiatischen Küche auskennt.

Mit seinem „Garten der Genüsse“ und gemütlichen und stilistischen Ambiente hat Asia Garten den richtigen Namen. Weil der nächste Sommer bestimmt kommt, dürfen sich die Gäste schon jetzt auf den großen, neu gestalteten Café- und Biergarten freuen, der bei schönem Wetter genutzt werden kann. Gruppen, die gerne Kaffee trinken und Kuchen essen möchten, dürfen sich aber auch jetzt schon anmelden und die Kaffeetafel mit dem Team absprechen.

Leckere Mittagmenüs gibt es bereits ab 5,50 Euro. Mittagmenüs werden mit einer Peking-Suppe oder einer Gemüse-rolle serviert. Auf den Geschmack eines

jeden Gastes wird gerne eingegangen, was bedeutet, dass sich Gemüse und Beilagen jeder selbst aussuchen kann. Es gibt sowohl Speisen à la Carte, wie auch vom Buffet und neben Reis und Nudeln in verschiedenen Variationen, gibt es auch die besonders bei Kindern beliebten Pommes.

Kinder sind ebenso willkommen wie Senioren, die vielleicht lieber à la carte statt vom Buffet wählen. Das Mongolische Barbecue-Buffet für 13,90 Euro pro Person kennen zu lernen lohnt sich auf jeden Fall. Es wird täglich von 18.00 Uhr bis 22.00 Uhr und an Sonn- und Feiertagen auch mittags von 12.00 bis 14.30 Uhr angeboten.

Kinder unter 5 Jahren können hier kostenlos essen, Kinder von 5 bis 11 Jahren zahlen einen Euro pro Lebensjahr.

Wie das Mongolische Barbecue-Buffet funktioniert? Auf jedem Tisch befindet sich ein Schälchen mit Klammern, die mit Buchstaben versehen sind. Als Erkennungszeichen klemmt der Gast eine von diesen Klammern an den Tellerrand und schon ist man bereit, um am mit köstlichen Spezialitäten vorbereiteten Grill-Buffet das individuelle Menü aus dem großen Angebot auszuwählen.

Auch für Vegetarier ist genügend Auswahl vorhanden mit frischem zubereitetem Gemüse und Obst, kombiniert mit Nudeln oder Reis.

Gewählt werden können verschiedene Fleischsorten wie Schwein, Rind, Huhn, aber auch Fisch, Garnelen und andere Meeresfrüchte. Passende Saucen runden das Menü ab. Der Teller mit der

Klammer wird bei den Köchen an der Grill-Bar abgegeben, die die Speisen frisch zubereiten und heiß zum Tisch bringen. Zwischenzeitlich kann sich der Gast schon nach Herzenslust am warmen Buffet bedienen, wo viele leckere Vorspeisen, Gerichte, Beilagen, Salate und Nachspeisen angeboten werden.

Sonntags ist von 14.30 Uhr bis 16.30 Uhr Happy Hour, dann kostet das Buffet nur 11,90 Euro.

Auch die Nachtschichtkarte bietet Gaumenfreuden. Gebackenes Obst mit Honig, Lychees und Eis, lassen das Wasser im Mund zusammen laufen.

Das Restaurant bietet Platz für 170 Personen, was bedeutet, dass kleine wie große Familienfeiern, Betriebsfeiern, Weihnachtsfeiern und Jubiläen ausgerichtet werden können. „Sprechen Sie uns einfach an!“, lädt das Team vom Asia Garten ein. Die

CHINA RESTAURANT

Asia Garten

Zumwalde

Mongolisches Barbecue-Buffet

Täglich von 18.00 - 22.00 Uhr

13,90 € /Person

Bergstr. 23 / 49509 Recke-Obersteinbeck / Tel.: 0 54 53 - 96 66 289
www.asia-garten-zumwalde.de





Öffnungszeiten sind ebenfalls gastfreundlich gestaltet, denn es ist täglich montags bis samstags von 11.30 bis 15.00 Uhr und 17.30 bis 23.00 Uhr geöffnet. Sonntags und an Feiertagen ist durchgehend geöffnet.

Übrigens, wer lieber daheim in den eigenen vier Wänden die asiatische Küche genießen möchte, kann das Essen auch abholen. Eine Lieferung außer Haus ist ab 10 Personen möglich. (pd)



Die Speisen werden an der Grill-Bar frisch zubereitet und heiß zum Tisch gebracht

Immer für Sie da...
Für eine sichere und saubere Zukunft!



- Blitzschutz
- E-Check
- PV-Check
- Alarmanlagen
- Videoüberwachung
- Telefonanlagen
- Unterhaltungselektronik
- Kaffee-Vollautomaten Reparatur/Wartung
- Photovoltaik Sachverständiger
- EDV-Anlagen / Computer



Jürgen Giesecke
Geschäftsführer

Wiesengrund 32
49509 Recke



Tel. 0 54 53 / 33 19 944
j.giesecke@giesecke-energy.de

Es wird kalt!

Schützen Sie das wertvollste, das Sie besitzen: Ihre *Gesundheit!*

Neu bei uns im Programm:

Funktionskleidung für Beruf, Hobby und Freizeit.

Professional Funktionsjacke

leichte Strickjacke mit Fleece-Innenseite wasserabweisend, atmungsaktiv, winddicht
Obermaterial: 80% Polyester, 20% Baumwolle
Fleece: 100% Polyester, Größen: S-XXL



69,98 €

Fleecejacke Dolomit

Jacke aus flauschigem Fleece, Frontreißverschluss, Kinnschutz, elastische Bund- und Ärmelbündchen-Einfassung, 2 Seitentaschen mit Reißverschluss, Größe S-XXL



18,99 €

Thermoweste Buffalo

sportl. Weste mit Fleece-Futter, winddicht, PU-Beschichtung, warme Wattierung, abnehmbare regulierbare Kapuze, Bund regulierbar, blau reflektierende Paspeln, 2 Seitentaschen, Brusttasche, Gr. S-XXL, Obermaterial: 100% Nylon, Futter: 100% Polyester, Wattierung: 100% Polyester



42,99 €

Sicherheitsschuhe und -stiefel
für Damen und Herren
in versch. Ausführungen
und Klassen



Gutscheine
gegen Vorlage dieses Gutscheins erhalten Sie:

Einen **riiiiiiiies**
Terminplaner/Wandkalender
für 2015 von uns geschenkt.

Baufachzentren KAMP
Recker Baumarkt GmbH

Hauptstraße 64-68 • 49509 Recke • Telefon 054 53/91 10





VERANSTALTUNGSKALENDER



Dezember 2014

Dezember

Montag, 01.12., 19:00 Uhr, Klassen-
vorspiel der Musikschule - Cello &
Violine - Bürgersaal Rathaus, Recke
Städtische Musikschule

Donnerstag, 04.12., 8:00 Uhr,
Gemeinschaftsmesse zum Advent
mit Friedensgebet, anschl. Frühstück,
St. Philippus & Jacobus Kirche,
Pfarrheim, Steinbeck kfd, Kath.-
Frauengemeinschaft

Freitag, 05.12., 15:00 Uhr, Advents-
feier, VdK Steinbeck

Samstag, 06.12., Abendmesse,
Neuaufnahme der KLJB, St. Dionysius

Kirche, KLJB Recke, Kath. Landjugend

Samstag & Sonntag, 06. & 07.12.,
Fahrt nach Berlin zum Weihnachts-
markt mit Übernachtung, kfd Kath.-
Frauengemeinschaft Steinbeck

Sonntag, 07.12., Recker Dezember,
Ortskern, Wirtschaftsinitiative Recke

Sonntag, 07.12., Kolping-Gedenktage,
Kolpingfamilie Steinbeck

Dienstag, 09.12., 15:00 Uhr,
Adventsfeier Clemens-August-Heim,
Seniorengruppe St. Dionysius

Mittwoch, 10.12., 15:00 bis 18:00
Uhr, Weihnachtsfeier, Senioren
Steinbeck

FÜR VIELE EIN MUSS

Ball des Sports am 10. Januar in der Aula der Fürstenbergschule Recke

Der Ball des Sports am 10. Januar 2015 in der Aula der Fürstenbergschule Recke gehört für viele Recker einfach zum Jahresbeginn dazu.

Somit ist dieses traditionell gesell-
schaftliche Highlight vom Turn und
Sportverein (TuS) Recke auch zu Be-
ginn des Jahres 2015 ein guter Ein-
stieg ins neue Jahr, um Sportler, Mei-
ster, Jubilare für langjährige Mitglie-
derschaft im TuS und die Absolventen des
Sportabzeichens zu ehren.

Der TuS Recke arbeitet schon seit
Monaten mit Hochdruck an den Vorbe-
reitungen. Der Ausschuss Vorsitzende
und TuS-Vize Christian Sandmann hat
mit seinem Team alle Fäden in der
Hand, dieses Fest zum Ereignis wer-
den zu lassen.

Mitglieder, Freunde und Gönner des
TuS, sowie alle (auch Nichtmitglieder),
die sich für das Rahmen- Showpro-
gramm interessieren, die gerne feiern
oder mal wieder tanzen möchten, sind
recht herzlich eingeladen.

Durch das umfangreiche Programm
führen die Moderatoren Ute Lyding
und Christian Sandmann. Mit einem
Spitzenprogramm, vereint durch
Show, Sport und Tanz, präsentieren
Sie den Gästen einen unvergesslichen
Abend in einem angenehmen Ambien-

te. Musikalisch gestaltet wird der Ball
des Sports erneut von der Tanz- und
Showband „Skyfire“, die dann für gute
Stimmung und den nötigen Schwung
auf der Tanzfläche sorgt.

Bei einer Tombola können die Gäste,
wie auch im vergangenen Jahr, wieder
wertvolle Preise gewinnen.

Die Eintrittskarten für den Ball des
Sports können ab dem 13. Dezember
im Vorverkauf bei den Vorverkaufsstel-
len Schuhhaus Multhoff, Schreibwaren
Lührmann und Cafeteria am Hallenbad
erworben werden.



Malerbetrieb und Fachhandel

Ostendorf

bringt Farbe
in Ihr Heim!

Inh. Ruth Kolkmann
Kirchstraße 20 · 49509 Recke-Steinbeck
Tel. 0 54 53 / 80 5 76 · Fax 0 54 53 / 80 5 89
Privat: Tel. 0 54 53 / 98 0 93 · Karl.Ostendorf@web.de

Wir danken
unseren Kunden
für die vertrauensvolle
Zusammenarbeit 2014
und wünschen Ihnen
eine besinnliche
Weihnachtszeit!

Viele neue
Tapetenkollektionen
warten auf Sie:
Restposten á 4,- € /
Vliestapete

"IBB ON ICE" - DAS COOLSTE EVENT DES JAHRES

Ibbenbürener Neumarkt wird wieder zur Eislaufbahn

Seit zehn Jahren bricht auf dem Ibbenbürener Neumarkt immer gegen Ende November die Eiszeit aus. Die Stadtmarketing Ibbenbüren GmbH errichtet auf dem größten Platz der Innenstadt eine fast 700 Quadratmeter große OpenAir-Eisfläche. Eingerahmt von Buden und Ständen lockte die Eisfläche nicht nur zum Eislaufspaß, sondern auch zum beliebten Eisstockschießen, zum Bratpfannenrennen, zum Human Curling und zu vielen anderen tollen Aktionen auf das Eis. Bis zum 4. Januar wird so erneut das größte Eisspektakel im Münsterland entstehen.

„ibbenbüren on Ice“ hat sich seit der ersten Eissportsaison zwar kräftig weiterentwickelt, eins ist allerdings geblieben: die Eisfläche und das Geschehen darauf stehen nach wie vor

im Mittelpunkt der 40-tägigen Veranstaltung im Ibbenbürener Stadtzentrum. Weit über die Grenzen des Tecklenburger Landes hinaus hat sich Ibbenbüren mit der Eisbahn zwischen-

zeitlich einen guten Namen gemacht. Insbesondere das Eisstockschießen ist derartig beliebt, dass in diesem Winter erneut 600 Mannschaften am großen Turnier teilnehmen werden. Rund 30 000 Eintrittskarten zum Eislaufen sind in den letzten Jahren pro Saison verkauft worden. Etwa 12 000 Paar Schlittschuhe werden in jedem Winter ausgeliehen.

In der Regel steht die Eisfläche täglich von 10.00 bis 17.30 Uhr zum Eislaufen bereit. An den Wochentagen treten in den Abendstunden die Eisstockschützen auf die Bahn. Samstagabends

sind Sonderaktionen geplant, während mittwochs und sonntags auch abends Eisgelaufen werden kann. Nur an den Feiertagen bleibt „ibb on Ice“ geschlossen.

Das Eislaufen kostet pro Eislaufzeit (60 Min.) 2 Euro pro Person. Leihkufen kosten ebenfalls 2 Euro. Für das Eisstockschießen ist eine vorherige Online-Anmeldung erforderlich. Weitere Infos dazu und zu Öffnungszeiten und Programm gibt es im Internet unter www.ibb-on-ice.de, über die Smartphone-App „ibb on Ice“ oder bei facebook.de/ibbonice.

Regelmäßige Öffnungszeiten der Eisbahn: *

Eislaufbetrieb:

täglich 10.00 - 17.30 Uhr*,
mittwochs und sonntags: auch 18.00 - 20.00 Uhr*,
samstags (20.12., 27.12. und 3.1.)
auch 18.00 - 21.00 Uhr*,
montags, dienstags, donnerstags
und freitags beginnt
ab 18.00 Uhr das Eisstockschießen*

Öffnungszeiten an den Feiertagen:

Heilig Abend: ganztägig geschlossen
1. Weihnachtsfeiertag: ganztägig geschlossen
2. Weihnachtsfeiertag:
15.00 - 20.00 Uhr geöffnet
Silvester: ganztägig geschlossen,
Neujahr: ganztägig geschlossen.



Eintrittspreise:

Eislaufen
je Eislaufzeit (60 Min.)
pro Person 2,- Euro

Schlittschuh – Verleih:

(täglich zu den Eislaufzeiten geöffnet)
je Eislaufzeit (60 Min.) und Paar**: 2,00 Euro

** zusätzlich ist ein Pfand zu hinterlegen
(Identitätsnachweis, o.Ä.)!

Eislaufzeiten *:

Dauer 60 Min., Beginn täglich jeweils 10.00 Uhr,
11.30 Uhr, 13.00 Uhr (happy hour: 90 Minuten
Eislaufen), 15.00 Uhr, 16.30 Uhr
So. & Mi. auch: 18.00 Uhr, Sa. (20.12., 27.12.
und 3.1.) auch 18.00 Uhr und 19.30 Uhr

Technische Besonderheiten
machen ggf. eine Verschiebung
der Eislaufzeiten erforderlich.

*Bitte beachten Sie Abweichungen durch das Tagesprogramm auf der Eisfläche.

Getränke – und Imbissstände:

sonntags bis donnerstags
bis 21.00 Uhr geöffnet*,
freitags und samstags
bis 23.00 Uhr geöffnet*.



Hans Schaub - Das blonde Zigeunermädchen LIEBESDRAMA IM ROMA-LAND

In seinem neuen Roman „Das blonde Zigeunermädchen“ erzählt Hans Schaub die bitter-süße Geschichte zweier Liebenden verschiedener Herkunft, die dermaßen aufwühlt, dass man am liebsten schreien würde.

Im zarten Alter von achtzehn Jahren lernt Erika bei einem Hafenfest in Husum den jungen Roma Elös kennen, der sie mit seinem Geigenspiel verzaubert. Ihre Eltern sind verweist, und so nimmt sie ihn mit zu sich nach Hause. Nach einer romantischen Liebesnacht verschwindet Elös. Auch der Standplatz der Reisenden ist geräumt.

Nach Monaten wieder in der Stadt, überrascht ihn Erika mit der Nach-

richt, dass er der Vater ihres werdenden Kindes sei. Ihre Liebe ist so stark, dass sie gegen alle Widerstände zusammenbleiben. Eine Odyssee durch Europa, ins Heimatdorf der Familie im Osten Ungarns, strapaziert das Glück des ungleichen Paares. Elös, von seiner Großfamilie mit einem Bann bestraft, darf nicht ins Dorf zurück. Erika sieht sich verloren, leidet unter den archaisch anmutenden Bräuchen und Regeln

der Roma. Sie gebärt ihr Kind in Abwesenheit des Vaters. Dies gibt dem Clan die Gelegenheit, Erika eine Totgeburt vorzugaukeln. Die Geschichte nimmt einen dramatischen Verlauf.

Der Roman aus dem WOA-Verlag ist frei erfunden, doch weiß der Autor nur zu gut, worüber er schreibt. Eingehend hat sich Schaub mit der Situation der Roma befasst und selbst tief im Roma-Land recherchiert. So ist das Werk weit mehr als packende Belletristik: Schaub zeichnet ein aktuelles Bild dieser ethnischen Minderheit mit ihrer besonderen Lebensweise, die uns Deutschen immer noch so unverstanden fremd ist.



Hans Schaub
Das blonde Zigeunermädchen
Roman, 207 Seiten, Softcover,
ISBN 978- 3-9524265-0-0
EUR (D/A) 25,90
WOA Verlag,
Zürich



HAUTNAH ERLEBEN

Erleben Sie individuelles Einrichten hautnah. Lassen Sie sich in unserer Ausstellung inspirieren.

[Alles Gute vom Tischler.de](http://AllesGutevomTischler.de)



Matthias Kessling
Brookstraße 7
49497 Mettingen

Tel. 05452 505656-0
Fax 05452 505656-56
Mail info@kessling.net

JETZT ONLINE!

AS- Druckshop

Für Ihren gelungenen
(Ein-)Druck!

Große Auswahl
an Werbemitteln
für viele Branchen
und Anlässe!

Egal, ob Privat- oder
Geschäftskunde,
besuchen Sie uns auf:
www.as-druckshop.de



KIEFERORTHOPÄDIE + IMPLANTOLOGIE + ÄSTHETIK + CHIRURGIE + PROPHYLAXE + ZAHNTECHNIK



POTTkamp 3 · 49509 RECKE
TEL 0 54 53 · 93 38-0
FAX 0 54 53 · 93 38-28
INFO@ZMZ-RECKE.DE
WWW.ZMZ-RECKE.DE



ZEIT FÜR IHRE GESUNDHEIT

Erd-, Feuer- und Seebestattungen

- Überführungen von und nach Auswärts
- Vertrauensvolle Erledigungen aller Formalitäten
- 24h Bereitschaftsdienst, auch an Sonn- und Feiertagen
- Bestattungs-Vorsorge-Beratung

Tel. 0 54 53 / 82 85
0 54 53 / 8 00 43
Mobil 0 171 / 7 46 30 84



49509 Recke-Steinbeck
Recker Str. 15

BUCHHANDLUNG VOLK ORGANISIERT

Literarische Entdeckungsreise nach Lübeck
vom 14. Mai bis 16. Mai 2015

Aufgrund der positiven Resonanz organisiert die Buchhandlung Volk bereits zum fünften Mal eine dreitägige Lesereise. Diese führt vom 14. bis 16. Mai 2015 in die bezaubernde Hansestadt Lübeck, die Heimat der Familie Mann.

Die Hin- und Rückfahrt erfolgt in einem komfortablen Reisebus mit dem auch Ausflugsfahrten vor Ort stattfinden. Zu den zwei Übernachtungen im Viersternehotel „HOLIDAY INN“, gehört ein umfangreiches Frühstücksbuffet.

„Durch das Lübeck von Thomas Mann“, ist Thema des geführten Spaziergangs. Das Buddenbrookhaus und die Führung durch die Ausstel-

lungen „Die Manns“ und Buddenbrooks“ zeigen das Leben und Wohnen der Familie Mann Mitte des 19. Jahrhunderts.

Während einer Schifffahrt im modernen Fahrgastschiff mit einer Stadtrundfahrt von der Wasserseite aus und der Weiterfahrt zum romantischen Gothmund, findet eine Lesung aus den Werken Manns statt. Während des Kaffeetrinkens und Kuchenessens können sich die Zuhörer in die Zeiten der Buddenbrooks zurück versetzen. Am dritten Tag gibt es eine Cocktailstunde am Niederegger und ein Besuch im Marzipan Salon.

Der Preis für diese interessante dreitägige Lesereise beträgt 325,00 Euro pro Person im Doppelzimmer. Es können maximal 35 Personen teilnehmen, deshalb bittet die Organisatorin, Helga Volk, um rechtzeitige Reservierung in der Buchhandlung.

Zu Weihnachten ist auch ein Geschenkgutschein für diese Reise eine willkommene Überraschung. Auch diese können in der Buchhandlung Volk ausgestellt werden.

**Anmeldeschluss ist der
2. April 2015.**

(pd)



Buchtipps

VON HELGA VOLK

**M.I. STEDMAN,
DAS LICHT ZWISCHEN DEN
MEEREN,**

Blanvalet 9,99 Euro

Tom Sherbourne arbeitet als Leuchtturmwärter auf einer einsamen abgelegenen Insel im Westen Australiens. Dort ist er der einzige Bewohner. Dann lernt er Isabel kennen, heiratet sie und die Beiden leben zunächst glücklich und zufrieden auf „ihrer“ Insel. Doch nach drei Fehlgeburten leidet besonders Isabel und verfällt in Depressionen. Eines Tages strandet ein Boot mit einem toten Mann und einem Baby an der Insel. Isabel und Tom nehmen sich des Kindes an und Isabel überredet ihren Mann das Baby zu behalten und es als ihr eigenes auszugeben. Aber besonders Tom hat Zweifel an dieser Entscheidung.

Nur alle drei Jahre hat Tom Urlaub in dem sie aufs Festland reisen, um die Kleine taufen zu lassen. Dort erfahren Sie, dass die leibliche Mutter des Kindes vor Schmerz fast verrückt geworden ist. Tom und Isabel sehen nun die Folgen ihres Handels und müssen sich entscheiden... können sie weiterhin mit der Lüge leben?

WAHSINN VON ANFANG BIS ENDE

In dem Buch „Mauer-Passagen“ steht nicht die 1.300 Kilometer lange „Mauer“ von der Ostsee bis ins Vogtland im Mittelpunkt. Die Schilderungen konzentrieren sich auf die Menschen, die an der Mauer gelitten haben, wenn sie von einem Deutschland ins andere reisen wollten. Mit den Episoden bleibt eine Zeit lebendig, die sich niemand zurück wünscht.

Die Beiträge der 40 Zeitzeugen aus Ost und West vermitteln ein vielschichtiges Bild jener Jahre. Die Texte werden durch Fotos und Dokumente der Autoren bereichert. So entstand ein span-

nendes und informatives Zeitdokument der jüngeren Geschichte.



Mauer-Passagen
Grenzgänge,
Fluchten und Reisen 1961-1989, Reihe Zeitgut, Band 19.
368 Seiten mit vielen Abbildungen,
Chronologie, Ortsregister, Zeitgut Verlag, Berlin.
Taschenbuch-Ausgabe
ISBN 978-3-86614-171-1, Euro 9,90



✓ Kompetenz
✓ Erfahrung
✓ Service

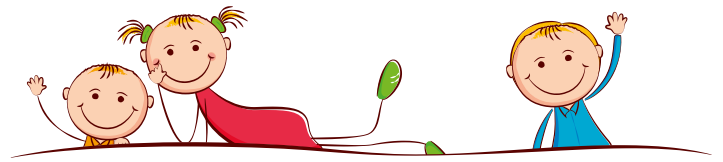
Vogteistraße 8 · 49509 Recke
Telefon 05453/7275 · Fax 05453/3887
info@buch-volk.de



Die neue Lust am Kochen...

- ✓ Tim Mälzer - Heimatkochbuch
- ✓ Kekskunst zum Selbermachen
- ✓ Vegetarische Küche
- ✓ Schokolade - Kleine Geschenke zum Dahinschmelzen
- ✓ Horst Lichter - Hier bin ich Mensch
- ✓ Feuer & Glas Landhausküche
Rezeptbox mit Gewürzen

www.buch-volk.de



„Wir für Kinder“ auch in den Grundschulen in Riesenbeck und Birgte

Coaches der Bürgerstiftung Tecklenburger Land, in Kooperation mit dem SkF, unterstützen Kinder im Alter von 3-12 Jahren

Dilan kommt aus einer Großfamilie. Vater, Mutter, drei kleineren Geschwister, die Großeltern und Onkel Nevin leben unter einem Dach. Die Familie ist vor einigen Jahren nach Deutschland gekommen. Dilan war da noch ganz klein. Zuhause wird kurdisch gesprochen. Aber Dilan spricht deutsch! Im Kindergarten hat sie es zuerst gehört und schnell die ersten Begriffe aufgeschnappt. Bald schon konnte sie mit den anderen Kindern spielen und sich verständigen. Jetzt ist Dilan acht Jahre alt und in der ersten Klasse. Sie soll lesen und schreiben lernen. Doch es gibt so viel Worte, die Dilan nicht kennt, noch nie gehört hat und deshalb auch nicht versteht.

Julian ist traurig! Er geht schon in die zweite Klasse. Eigentlich geht er ganz gern in die Schule; rechnen findet er toll. Wenn da nur

nicht das blöde Lesen wäre. Die Klassenlehrerin hat gesagt, er soll mit Mama oder Papa zu Hause üben, aber Papa ist im letzten Jahr arbeits-

los geworden und seitdem arbeitet Mama den ganzen Tag. Papa hat immer schlechte Laune und deshalb keine Lust zum Üben.

in Birgte. „Wir freuen uns sehr darüber, dass auch Kinder unserer beiden Grundschulen von dem anerkannten Projekt profitieren dürfen“, erklärt Ewald Beermann, stellvertretender Vorsitzender der Bürgerstiftung. „Der Grundgedanke war ein ganz einfacher“, erklärt Projektleiterin, Dipl. Sozialpädagogin/Lernberaterin Ursula Beyer. „Nachdem sich das Projekt „Alt für Jung“ der Bürgerstiftung um die Qualifizierung und Berufsvorbereitung von Jugendlichen kümmert, erschien es uns sinnvoll, viel früher mit der Förderung von Kindern zu beginnen, damit am Ende der Schullaufbahn bestenfalls gar kein Förderbedarf mehr besteht. Unser Wunsch ist es, allen Kindern, egal welcher Herkunft und familiärer Voraussetzung, eine bestmögliche Unterstützung zukommen zu lassen und den Kindern Spaß am Lernen und Selbstvertrauen zu vermitteln. Deshalb unterstützen und helfen Coaches in den Familienzentren und Grundschulen, vorrangig in den ersten beiden Klassen.“

Zwei von vielen Beispielen, warum Kinder es in der Schule schwer haben können und Unterstützung brauchen. Ein Problem, das die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter der Bürgerstiftung Tecklenburger Land erkannt haben und das Projekt „Wir für Kinder“ ins Leben gerufen haben. Inzwischen ist das seit vier Jahren bestehende Präventivprojekt, das in Kooperation mit dem Sozialdienst katholischer Frauen in Ibbenbüren durchgeführt wird, in acht Grundschulen und drei Familienzentrum fest etabliert. Neu hinzugekommen sind in diesem Jahr die Grundschulen Sünte-Rendel in Hörstel-Riesenbeck und St. Bonifatius

Während bei den jüngeren Kindern die Sprache in Form von Spielen, Vorlesen, Basteln oder Musizieren geübt



**Winterreifen
zu attraktiven
Preisen!**

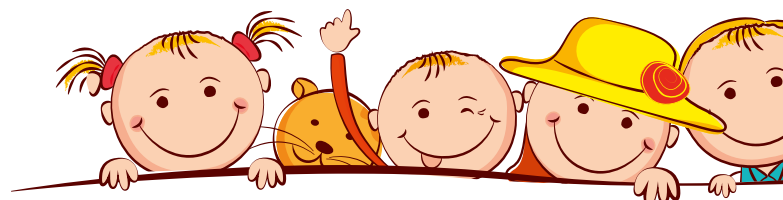


- Wartung & Instandsetzung aller Fabrikate
- Ölwechsel & Inspektionen nach Herstellervorgaben
- Fahrzeugdiagnose nach neuester Technik
- Klimaanlageinstandsetzung & Wartung
 - Reifenservice & Rädereinlagerung
 - 3D-Achsvermessung ◦ Scheibenservice
- Karosseriearbeiten & Unfallinstandsetzung
- Abwicklung von Versicherungsschäden
 - Haupt- und Abgasuntersuchung
- Pannenhilfe & Abschleppdienst ◦ Abhol- & Bringservice

Auto-Technik Schröder GmbH | Steinbecker Straße 23 | 49509 Recke
 Telefon 0 54 53 / 91 98-300 | info@auto-technik-schroeder.de
 Öffnungszeiten: Mo – Fr von 08:00 – 18:00 Uhr | Sa von 08:00 – 12:00 Uhr
 www.auto-technik-schroeder.de



Claudia Upmann, Diethold Wellbrock, Sabine Schnabel (v.l.), die drei Coaches in der Sünte Rendel Schule.



wird, ist es in den Grundschulen eher die Lese- und Schreibkompetenz, die gefördert wird. Dies geschieht während des Unterrichtes oder bei den Hausaufgaben.

„Coach kann jeder werden, der Spaß und Freude am Umgang mit Kindern hat“, erklärt Ursula Beyer, die zu Beginn mit jedem Freiwilligen ein intensives Einzelgespräch geführt, um die beruflichen und persönlichen Qualifikationen zu erfragen. Wann, wie und wo ein möglicher Einsatz stattfindet, entscheidet dann der Ehrenamtliche in Absprache mit der Einrichtung. Bevor die Coaches jedoch mit den Kindern arbeiten können, werden sie in einem 40-stündigen Vorbereitungskurs, der in Zusammenarbeit mit der Fabi Ibb durchgeführt wird, qualifiziert.

Insgesamt zehn Treffen zu unterschiedlichen Themen wie z.B. Grundlagen der Kommunikation, Kommunikation mit Kindern, Rechte und Pflichten des Ehrenamtes, Entwicklungsstufen der Kindheit, Verhaltensauffälligkeiten bei Kindern sind hierfür vorgesehen. Die Teilnehmer schließen mit einem Zertifikat ab. Insgesamt 40 ehrenamtliche Männer und Frauen engagieren sich zurzeit in diesem Projekt. Der Älteste unter ihnen ist bereits 84 Jahre alt und liest mit wachsender Begeisterung den Kindern in den Familienzentren vor. Mindestens zwei, maximal fünf Stunden, investieren die Coaches pro Woche in diese wichtige Aufgabe.

„Auch die Lehrer und Erzieher, die die Kinder für die Einzelbetreuung vorschlagen, erleben die ehrenamtlichen Coaches als wichtige Ergänzung im Erziehungs- und Bildungsbereich, freuen sich über jeden der mitwirkt.“

„Die Sünste-Rendel Grundschule nimmt seit Mai 2014 an dem Projekt „Wir für Kinder“ teil. Die Rückmeldungen meiner Kolleginnen und der Kinder sind hervorragend. Die Ehrenamtlichen sind sehr engagiert und bringen durch ihre unterschiedlichen Lebens- und Berufserfahrungen ihre individuellen Fähigkeiten

in der Begleitung der Kinder mit ein“ (Zitat des Schulleiters Herr Geßner). Frau Droppelmann von der St. Bonifatius- Grundschule berichtet: „Eine Mitarbeiterin des Projektes „Wir für Kinder“, Frau Beate Bühner, unterstützt einige unserer Schüler auf vielfältige Weise. Die Kinder erfahren durch die Anwesenheit eine weitere Bezugsperson, eine zusätzliche emotionale Stärkung und Hilfestellung. Für diese wertvolle Unterstützung möchte sich die St. Bonifatius Grundschule herzlich bedanken. „Es kommt vor, dass in den ersten Klassen bis zu zehn verschiedenen Nationen zusammentreffen, Kinder mit ganz verschiedenen sprachlichen und intellektuellen Voraussetzungen und Temperamenten. Eine 1:1 Betreuung können die Lehrer definitiv nicht leisten“, so die Projektleiterin weiter. Natürlich stehen alle Coaches in einem engen Kontakt mit dem jeweiligen Klassenlehrer, und die Eltern wurden vorab informiert und gefragt. In regelmäßig stattfindenden

Gruppentreffen im SkF können sich die Ehrenamtlichen austauschen und bearbeiten gemeinsam weiterführende pädagogische Themen.

Mitte Januar 2015 wird es erneut einen Ausbildungskurs für weitere interessierte Freiwillige geben. Falls Sie bereits eine entsprechende pädagogische Vorbildung haben, ist ein sofortiger Einstieg in die Praxis mit kurzer Einführung auch möglich. (pw/pd)

Melden Sie sich bei Frau Beyer beim SkF in Ibbenbüren, Oststr. 39 oder telefonisch 05451/9686 -0(16) oder per E-Mail: beyer@skf-ibbenbueren.de

Weitere Informationen unter:
www.skf-ibbenbueren.de
www.buergestiftung-tecklenburgerland.de

Die Idee zu Weihnachten:

Geschenkgutschein
von Hillebrand



Hopstener Str. 8
49509 Recke
Tel. 05453 / 7595



JOHANNES JELITTO

tischlerei & saunabau



Ihr
Sauna-Spezialist
privat und gewerblich



Carpesol Bad Rothenfelde



• Inh. A. Kulgemeyer • Vogteistraße 19 • Telefon (05453) 96123 • E-Mail info@saunabau-jelitto.de
49509 Recke • Telefax (05453) 96124 • Internet www.saunabau-jelitto.de

Wir wünschen unseren Kunden ein frohes Weihnachtsfest
und ein gesundes neues Jahr!



- Neuwagenvermittlung aller Fabrikate
- Halbjahres-, Jahres- und Gebrauchtfahrzeuge aller Fabrikate
- Finanzierung/Leasing
- Fahrzeugverleih
- Fahrzeug-Aufbereitung
- Abschleppdienst

Steinbecker Straße 19 | 49509 Recke
Telefon: 05453/7676 | Telefax 05453/96511
j.schroeder@steinbecker-autopavillon.de

www.steinbecker-autopavillon.de





Objekt von Max Viefhues wurde mit einem Preis ausgezeichnet

36. WETTBEWERB JUGEND GESTALTET 2014

Objekt von Max Viefhues wurde mit einem Preis ausgezeichnet

Bürgermeister Eckhard Kellermeier nimmt sich in jeden Jahr Zeit, um die Wanderausstellung „Jugend gestaltet“ im Rathaus zu eröffnen und sich mit den kleinen und auch etwas größeren Künstlern deren Werke anzuschauen. Interessiert fragt er nach den unterschiedlichen Techniken und auch, ob und was die Bilder für eine Bedeutung haben. Damit ist Recke eine der wenigen Gemeinden, die die komplette Ausstellung im Rathaus präsentiert. „Wir haben Gott sei Dank den Platz und machen es in jedem Jahr wieder gerne“, so

Kellermeier. In diesem Jahr haben elf Schülerinnen und Schüler aus den Recker Schulen es geschafft, mit ihren Kunstwerken in der Ausstellung präsent zu sein.

Eine Fachjury, bestehend aus Mitgliedern der Künstlergemeinschaft „Welbergener Kreis“ und Studierenden der Kunstakademie Münster, suchen aus allen Einsendungen die Bilder und Objekte für die Ausstellung aus und vergibt Preise für die besten Arbeiten. (pw)



Knatterdrom

In- und Outdoor Kartbahn mit Steilkurve und Auslaufkurve. Einzigartig in Europa!



ÖFFNUNGSZEITEN

Mo./Mi. – Fr. 14.00 – 21.00 Uhr
 Samstag 11.00 – 21.00 Uhr
 Sonntag 11.00 – 21.00 Uhr

Schnuppern Sie Rennsport-Atmosphäre auf unserem Parcours der Superlativ!

Knatterdrom W. Czekalla
 Industriepark Greven / Emsdetten
 Werner-v.-Siemens-Str. 40
 48268 Greven
 Tel. (02575) 2062
www.knatterdrom.de

Dienstag Ruhetag
 Kein Ruhetag während Ferien- und Feiertagen

Ab 50,00 Euro Einkaufswert bei Spielwaren gewähren wir Ihnen
10% RABATT!






...und vieles mehr!

Friseur buscher

Kettelerstraße 1
49509 Recke-Obersteinbeck
Tel. 0 54 53/87 22

Spiel- und Schreibwaren

www.friseur-buescher.de

SEIT ÜBER 30 JAHREN...

...wird der Kreativwettbewerb „Jugend gestaltet“ vom Kreis Steinfurt durchgeführt. Teilnehmen können alle Schülerinnen und Schüler aus dem Kreis im Alter von 6 bis 21 Jahren. Für den Wettbewerb sind Arbeiten aus allen künstlerischen Bereichen zugelassen, Thema und Arbeitstechnik können frei gewählt werden. So soll den Kindern und Jugendlichen Lust gemacht werden, Lust darauf wieder einmal kreativ zu sein und mit Materialien und Farben zu experimentieren. Auch dass die Werke der jungen Künstler anschließend in einer großen Wanderausstellung im gesamten Kreisgebiet zu sehen sind zeigt die große Wertigkeit dieses Wettbewerbs. „Kunst öffnet Türen und erweitert Horizonte. Ich bin begeistert von der Qualität und Vielfalt der eingereichten Arbeiten. Die Ausstellung steht ein bisschen dafür, wo die Jugendkunstszene im Kreis steht“, lobte Landrat Thomas Kubendorff bei der Ausstellungseröffnung.

1. WEIHNACHTSTAG
25. Dezember 2014
 Mittagsbuffet von 12.00 bis 14.00 Uhr
 À la carte ab 17.00 Uhr

**STEPHANUS
STEINIGEN**

26. Dezember 2014
 ab 11.00 Uhr geöffnet
 (Restaurant geschlossen)

**SYLVESTER
PARTY**
31. Dezember 2014
 Sylvester Party mit Voranmeldung

NEUJAHR
1. Januar 2015
 (Geschlossen)

**Altes
Gasthaus
Göcke**

Kirchstraße 20 • 49509 Recke
 Tel. 054 53/8077 58 • www.altesgasthaus-goecke.de

**Verschenken Sie
GESUNDHEIT**

3 Fango-Massagen
 für 75,- Euro

3 Aromaölmassagen
 für 75,- Euro

1 Monat Fitnesstraining
 inkl. Eingangstest und Einweisung
 für 75,- Euro

Rücken - Zentrum
PHYSIO-fit RECKE
 AKTIV GEGEN IHRE RÜCKENSCHMERZEN

Physio-Fit Zentrum Recke
 Homeys Hof 1
 49509 Recke
 Tel. 0 54 53 / 96 63 96
info@physio-fit-recke.de
www.physio-fit-recke.de

- Anzeige -

L'OCCITANE VERSCHENKEN SIE FRANZÖSISCHES LEBENSGEFÜHL

Schlütersche Apotheke

L'OCCITANE
 verschenken Sie französisches Lebensgefühl

04. Dezember 2014
 An diesem Tag öffnet sich das Adventstürchen für alle Handcrèmes von L'Occitane:
Es erwartet Sie 20% Nachlass.

11. Dezember 2014
 An diesem Tag öffnen wir unser tägliches Adventstürchen für alle Produkte von L'Occitane:
Es erwartet Sie 15% Nachlass.

Hopstener Straße 1a
 49509 Recke
 Tel. 054 53 / 32 21
www.apotheke-recke.de

Wir kümmern uns um Ihr Wohlbefinden!

Finden Sie in der Schlüterschen Apotheke ihr besonderes Weihnachtsgeschenk. Die Wohlfühlserie L'Occitane entführt Sie mit Ihren Düften und pflegenden Inhaltsstoffen nach Südfrankreich. Seit wir Parfums, Bäder, Seifen, Duschgele, Duftsäckchen, Handcremes - um nur einige Produkte zu nennen - im Hause haben, ist die ganze Apotheke erfüllt von köstlichsten Aromen. Schon kleine Mengen hinterlassen auf der Haut ein wunderbar seidiges Gefühl. Wir laden all unsere Kunden ein, Düfte und Crèmes zu testen und an unserer

Freude teil zu haben. Besonders die Weihnachtsangebote mit ihren attraktiven Aufmachungen sind überzeugend. Warum in die Ferne schweifen, wenn es so schöne Geschenke - sei es zu Nikolaus, Weihnachten oder zum Geburtstag - exklusiv für Sie in der Schlüterschen Apotheke gibt? (pd)





DIE CAJ - STEINBECK VERANSTALTET IM KOMMENDEN JAHR WIEDER DREI LAGER

Gleich zu Beginn der Sommerferien am 26. Juni 2015 geht es für ca. 40 Jugendliche und 12 Betreuer für zwölf Tage nach Spanien. Hier wurde ein Zeltcamp angemietet, welches unmittelbar am Strand gelegen ist. Der Anmeldetermin dieses Lagers war bereits und die Plätze sind alle vergeben, was besonders die Organisatoren René Feldmann und Frederik Esselmann erfreut.

Im Anschluss daran geht es vom 19. bis 25. Juni 2015 ins Minilager für alle Kinder im Alter von 7 bis 11 Jahren. Für alle Kinder von 11 bis 15 Jahren beginnt das Ferienlager dann am 26. Juli und endet am 7. August 2015. Wobei die Elfjährigen sich aussuchen können, in welches Lager sie mitfahren möchten.

Für beide Lager geht es nach Freienohl ins Sauerland. Auch dieses ist eine bekannte Schützenhalle, die zu-

letzt vom Ehemaligenlager in diesem Jahr noch von 156 Teilnehmern besucht wurde. Die Halle erlaubt ein wetterunabhängiges Programm. Zudem befinden sich mehrere Waldstücke, Wiesen, Sportplätze und ein Hallenbad in unmittelbarer Nähe. In dieser Zeit wird allen Kindern ein umfangreiches Programm geboten: Schwimmen, Abenteuerspiele, Außenlager, Überraschungstag, Robinson, Olympiade, Kirmes und vieles mehr.

Die Kinder werden von erfahrenen, volljährigen und mehrfach geschulten Gruppenleitern rund um die Uhr betreut. Außerdem sorgt ein Küchen- und Versorgungsteam für die notwendigen Mahlzeiten.

Die Kosten belaufen sich für das Minilager auf 150 Euro und für das Ferienlager auf 220 Euro, wobei Geschwisterkinder Vergünstigungen erhalten.

Eine genaue Auflistung ist in den Anmeldungen aufgeführt. Es wird darauf hingewiesen, dass kein Kind aus finanziellen Gründen zuhause bleiben sollte. Es gibt verschiedene Möglichkeiten, die evtl. in Anspruch genommen werden können, hierzu stehen die jeweiligen Verantwortlichen gerne am Anmeldetermin zur Verfügung.

Am Sonntag, den 14. Dezember, findet in der Zeit von 10.00 bis 12.00 Uhr im Steinbecker Jugendheim der Anmeldetermin für beide Lager statt.

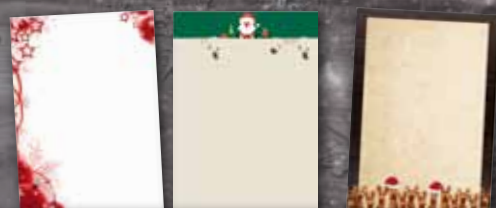
Anmeldungen liegen ab sofort in allen Steinbecker Kreditinstituten aus. (pd)

AS-
Druckshop

www.as-druckshop.de
Tel. 05459 / 801661 info@as-druckshop.de



BALD STEHT DER
NIKOLAUS
VOR DER TÜR



Papier für Briefe, Wunschzettel, Speisekarten...
DIN A4, 25 Blatt bereits ab **2,90 €** (zzgl. Versand)

Viele Varianten inkl. Anpassungsmöglichkeit finden Sie in unserem Onlineshop!

Neues von Betty



OH DU FRÖHLICHE, OH DU SELIGE WEIHNACHTSZEIT!

Oder warum kommt Weihnachten immer so überraschend? Ich hatte mir fest vorgenommen, dieses Jahr bin ich vorbereitet und gehe entspannt auf die Feiertage zu. Aber wie bei vielen Dingen ist das so eine Sache mit den guten Vorsätzen und der Realität.

Als mich Ende September die ersten Spekulationen aus den Regalen anlachten, habe ich es wohl nicht als ersten Hinweis gesehen und bin daran vorbeigelaufen, ohne einen Gedanken an das näher rückende Fest zu verschwenden. Oder als die Termine zum Adventkranzbinden durchgegeben wurden dachte ich: Ach, bis zum 1. Adventwochenende ist noch lange hin. Tja und was soll ich euch sagen, das Weihnachtsfest mit seinen Feiertagen steht unmittelbar vor der Tür, und für mich mal wieder so plötzlich.

Nun geht es darum, noch möglichst schnell alles vorzubereiten und zu planen. Fragen über Fragen stellen sich mir. Zum einen, was wird es als Festessen geben oder welche Messe werden wir in diesem Jahr besuchen, damit es in unseren Zeitplan passt und, die wichtigste Frage, womit kann ich meinen Lieben eine Freude machen? Das Essen zum Fest ist schon eine kleine Diskussion bei vielen. Da gibt es die Kartoffelsalat-mit-Heiwurst-Liebhaber und die Gans-mit-Knödel-an-Pilzrahmsoße-Verfechter.

Ich ver falle bei Ankündigung von Besuch aus der Verwandtschaft nun auch noch in Perfektionismus. Es soll ja auch wirklich jedem schmecken und satt soll man auch davon werden. Die Tischdekoration wird natürlich aufeinander abgestimmt und wohlklingende Weihnachtsmusik soll dezent im Hintergrund spielen.

Was lege ich unter den Baum, um meinen Lieben eine Freude zu bereiten? Gefühlt besitzen sie schon einen eigenen Spielzeugladen und das Sok-

kenfach von meinem Mann platzt auch aus allen Nähten.

In meinen Kopf schwirrt es jetzt schon. berall wird man gefragt: "Und hast du schon alle Geschenke zusammen? Wir haben ja schon längst alles Zuhause und auch schon eingepackt." Mein innerlicher Druck steigt. Wie soll ich das noch alles schaffen? Essen, Geschenke, Hausputz, Dekoration, die Tanne besorgen und schmücken. "Puh" Erst mal eine Tasse Tee zum Nachdenken. Was soll der Stress eigentlich, warum mache ich mich damit so verrückt. Ist es nicht das Fest der Liebe. Ja, ich weiß, das klingt abgedroschen, an jeder Ecke hört man von Nächstenliebe und aus dem Radio erklingen sanfte Stimmen die einen ein wohliges Gefühl und Vorfreude vermitteln sollen.

Aber das schönste Geschenk was man geben kann ist Zeit. Wenn man mit Jemanden ein paar schöne Stunden verbringen kann, schmeckt jedes Essen und die Dekoration wird zur Nebensache. Zeit ist als Geschenk für jedes Alter geeignet und mit Sicherheit halten die Erinnerungen länger als jedes Spielzeug oder Socken. Bevor Ihr bei den Vorbereitungen in Stress geratet, setzt Euch 5 Minuten hin, atmet tief durch und denkt darüber nach, ob es das wert ist.

Ich wünsche Euch allen ein besinnliches Weihnachten und viel Zeit mit Euren Lieben. Wir sehen uns hoffentlich entspannt im neuen Jahr.

Eure Betty



BUSINESS LETHER

geschmeidig, haltbar, vielseitig

Die weiche und geschmeidige Oberfläche verleiht den verwendeten Lederarten eine angenehme und vertraute Haptik. Zug- und Abreibfestigkeit machen die Produkte beständiger gegen äußere Einwirkungen als Textilien und garantieren so eine lange Lebensdauer. Entdecken Sie jetzt unsere neue Business-Taschen-Kollektion

Lhrmann
Schreibwaren, Bürobedarf & Bücher

Hauptstraße 9
49509 Recke
Tel. (05453) 35 98
Fax (05453) 77 00

Jetzt modernisieren und profitieren: Viessmann Brennwertechnik mit Solarintegration.



So lohnt sich die Modernisierung:

- Handwerkerleistung steuerlich absetzbar
- Heizkosten um bis zu 40% senken
- Testsieger bei Stiftung Warentest (03/2009): Viessmann Kombi-Solaranlagen

Wir beraten Sie gern:

VIESSMANN



Heukamp Heizung & Sanitär

Am Mersch 10 - 49509 Recke

Telefon: 05453 / 80 658

MULTIPLE SKLEROSE (MS)

SELBSTHILFEGRUPPE TRIFFT SICH IN METTINGEN

Ich habe MS - na und?!

Die Schwierigkeit über MS zu informieren besteht in der Besonderheit dieser Krankheit. Sie lässt selber noch viele Fragen unbeantwortet und ist in Verlauf und Beschwerdebild von Patient zu Patient unterschiedlich, so dass sich allgemeingültige Aussagen nur bedingt machen lassen.

Zunächst: MS ist nicht ansteckend, nicht tödlich, nicht erblich, kein Muskelschwund und keine psychische Erkrankung. Auch die häufig in den Medien verbreiteten Vorurteile, dass MS zwangsläufig zu einem Leben im Rollstuhl führt, sind so nicht richtig. Schätzungen zufolge sind weltweit ca. 2,5 Millionen Menschen von MS betroffen. In Deutschland leben nach Hochrechnungen ca. 130 000 MS-Erkrankte. Jährlich werden ca. 2500 Menschen neu mit MS diagnostiziert. Frauen erkranken etwa doppelt so häufig wie Männer. Die Erkrankung wird in der Regel zwischen dem 20. und 40. Lebensjahr festgestellt - mit geringerer Häufigkeit tritt sie aber

auch schon im Kindes- und Jugendalter auf. Erstdiagnosen nach dem 60. Lebensjahr sind selten.

Die Multiple Sklerose ist eine entzündliche Erkrankung des Nervensystems. Sie wird von den Ärzten oft auch Enzephalomyelitis disseminata (ED) genannt. Übersetzt heißt dies: eine im Gehirn und Rückenmark verstreut auftretende Entzündung. Das Gehirn stellt eine Art Schaltzentrale dar, in der Signale über das Rückenmark zum Körper gesendet oder von dort empfangen werden; diese werden von verschiedenen Nervenfasern geleitet, die ähnlich wie elektrische Kabel von einer Schutz- bzw. Isolierschicht umge-

ben sind. Diese Schutzschicht besteht aus einem Stoff, der Myelin genannt wird. Entsteht ein Entzündungsherd im Bereich dieser Schutzschicht, können die Botschaften nicht so wirkungsvoll übertragen werden: MS-Erkrankte können dann zum Beispiel Kribbelmissempfindungen verspüren, vermehrt stolpern oder Schwierigkeiten beim Sehen bekommen.

Das Auftreten von einem oder mehreren (multiplen) Entzündungsherden mit entsprechenden körperlichen Störungen und Ausfällen nennt man Schub. Ein Schub hat nichts mit einem plötzlichen Anfall zu tun - meist entwickelt er sich innerhalb von Stunden oder Tagen und klingt nach einiger Zeit wieder ab. (Quelle: www.Dmsg.de)

Nun ist es für Betroffene nicht immer ganz einfach sich mit der Diagnose, der Krankheit und den damit verbun-

denen Einschränkungen abzufinden. Aus diesem Grunde hat sich im Frühjahr 2007 eine Selbsthilfegruppe in Mettingen gegründet die sich seither regelmäßig jeden Dienstag trifft. Die Teilnehmer kommen aus dem gesamten Tecklenburger Land. Die Teilnahme ist freiwillig und absolut zwanglos. Einige Mitglieder kommen wöchentlich, andere im Wechsel. Auch wenn jemand nur selten kommt ist er stets ein gern gesehenes Gruppenmitglied. Hier wird sich unterhalten, Erfahrungen ausgetauscht, Spiele gespielt, Gedächtnistraining gemacht oder auch mal gefeiert. Das Sommerfest und die Weihnachtsfeier sind feste Programmpunkte der Gruppe. Wenn es in Osnabrück oder Münster oder der näheren Umgebung einen interessanten Vortrag oder eine andere Veranstaltung gibt, werden Fahrgemeinschaften gebildet und diese besucht.

„Wir sind keine Jammergruppe“, das ist den Teilnehmern ganz wichtig. „Natürlich kann jeder berichten wie es ihm gerade geht oder welche Probleme es im Moment gibt, aber die Krankheit steht bei uns nicht im Vordergrund“, erklärt Marlies Beiermann die die organisatorischen Fäden in den Händen hält. Bei ihr können sich auch Interessenten melden, die sich über die Gruppe informieren möchten. Sie ist unter der Telefonnummer 05454 – 391 erreichbar.

Zu finden ist die Selbsthilfegruppe MuSke jeden Dienstag in den Räumen des Pfarrheim St. Mariä-Himmelfahrt in Mettingen-Schlickelde. (pw)



Die Teilnehmer der Selbsthilfegruppe finden immer ein Gesprächsthema. Hierbei geht es nicht nur um die Krankheit, sondern auch um ganz alltägliche Dinge.

**IhrPlatz**

Hauptstr. 11 • 49509 Recke
Tel. 05453 932879

Viele kleine Geschenkkideen!

LED Fernseher TOSHIBA 32W1347DG

**32" 80 cm Diagonale**

HD ready, 2 HDMI, 2 USB, CI+,
Energieeffizienzklasse A,
Triple Tuner,
Art.-Nr.: 0791652

TOSHIBA
Leading Innovation >>>

199,95 €

EP: Stark

TV, Video, Hi-Fi, Telecom
49509 Recke - Markt 6
Telefon 05453/80750 - Fax 05453/807522

www.ep-stark.de

EP:
Electronics-Partner



Rücken-Rat

von Erik Hannema,
Bachelor of Physiotherapy



SCHMERZEN DER HALSWIRBELSÄULE, DES NACKENS, DER SCHULTER

Verspannungen und Verhärtungen

Verspannungen und Muskelverhärtungen im Bereich der Halswirbelsäule ziehen sich oftmals bis in die Schulterregion und den oberen Bereich der Brustwirbelsäule. Dies kann mit einem Gefühl der Verspanntheit oder einer nicht ganz freien Beweglichkeit verbunden sein. Manchmal bestehen auch keine offensichtlichen Beschwerden, nur wenn die Muskeln untersucht werden, spürt man dort eine Härte. Erst bei Anspannung oder Druck auf den verhärteten Muskel kommt es dann zum Auslösen von Schmerzen. Durch die Muskelverspannung kann es auch zu einer Behinderung des Lymphabflusses kommen, wodurch ein Anschwellen der Finger und Hände entsteht.

Selbstcheck

Überprüfen Sie die Muskeln des Halses, indem Sie mit Ihren Händen über den seitlichen Halsbereich und über den hinteren Anteil der Schulter streichen. Durch leichten Druck können Sie dabei die oberflächlichen Muskeln spüren. Bei Muskelverspannungen ist die Muskulatur verhärtet oder schmerzhaft. Durch die vorsichtige, meist als angenehm empfundene Massage lassen sich die verhärteten Bezirke oder Muskelstränge herausfinden.

Mögliche Ursachen

Eine Muskelverspannung ist die Folge der Überreizung eines Muskels, die zu einer Verkrampfung der Muskelfasern führt. Die entstehende Verhärtung des Muskels verliert bei längerem Bestehen oftmals an Schmerzhaft-

tigkeit. Durch diese Dauerspannung des Muskels kommt es dazu, dass die Muskelfasern in diesem Bereich nicht mehr so gut durchblutet werden. Der Stoffwechsel im Muskel ist so stark vermindert, dass ein negativer Kreislauf entsteht, aus dem heraus sich die Verspannung nicht mehr allein lösen kann.

Auslösende Situationen

- **Arbeitsplatz und Sitzposition:**
Die Nackenmuskulatur neigt durch überwiegend sitzende Tätigkeit zu Verspannungen.
- **Wind und Zugluft:**
Sie kann sich aber auch durch Zugluft, wie z. B. durch ein offenes Fenster, kalten Wind (besonders nach körperlicher Anstrengung), verspannen.
- **Stress und innere Anspannung:**
Gerade die Nackenmuskeln, der Schulterblattheber und die vorderen Halsmuskeln reagieren sensibel auf innere Anspannung und Stress, indem sie sich anspannen oder sogar verkrampfen.
- **Falsches Training:**
Ebenso können Verspannungen durch ein unvorsichtiges oder zu schweres Training (Freihantel), Bankdrücken oder das Heben zu schwerer Gegenstände entstehen.
- **Muskelzerrung:**
Eine plötzliche Überlastung des Muskels führt zu einer Muskelzerrung (Überdehnung), die wiederum eine Anspannung des Muskels auslöst, um vor einer weiteren Verletzung zu schützen.

Verschenken Sie Pflege für die Füße mit

- ... **Fusskraft blau** - feuchtigkeitsspendende Lotion
- ... **Fusskraft rot** - gegen kalte Füße, wärmend
- ... **Fusspflegetermine** nach Vereinbarung



Schuhhaus multhoff

49509 Recke • Hauptstraße 13

Telefon 054 53/3255 • www.schuh-multhoff.de



AS-Multimedia.de

Stadtmagazine - Drucksachen - Internet

IMPRESSUM



Das **Dorfgespräch Recke** erscheint 6x jährlich im Verlag AS-Multimedia.

Verlag: AS-Multimedia, Andreas Schöwe,
Beverger Straße 10, 48477 Hörstel
info@as-multimedia.de
Telefon: 054 59/801661 - Fax: 054 59/801662

Inhaber und Gesamtleitung:
Andreas Schöwe (as@as-multimedia.de)

Redaktion:
- Petra Wall (Leitung; pw@as-multimedia.de)

Fotos:
kommen von den Autoren, der Fotoagentur Fotolia.com
oder wie im Bericht angegeben

Anzeigen:
Andreas Schöwe (as@as-multimedia.de)

Layout:
Marie-Christine Schöttmer (ms@as-multimedia.de)

Vertrieb:
Das **Dorfgespräch Recke** erhalten Sie alle zwei Monate
kostenlos zugestellt.

Probleme bei der Zustellung? Tel. 054 59/801661

Dieses Heft wurde auf 115g-Bilderdruckpapier, glänzend,
gedruckt

Zur Zeit gilt die Anzeigenpreisliste Nr. 3 vom 01.09.2010. Für unverlangt
eingesandte Manuskripte, Fotos und Druckvorlagen etc. wird keine
Haftung übernommen. Die Veröffentlichung und Kürzung derselben
behalten wir uns vor.

Namentlich gekennzeichnete Artikel stimmen nicht unbedingt mit der
Meinung der Herausgeber überein. Artikel die mit P.D. gekennzeichnet
sind, entstammen dem Presse-Dienst der jeweiligen Firma bzw. des
Vereins. Änderungen und Kürzungen behalten wir uns auch hier vor.
Für eventuelle Schäden durch fehlerhafte Anzeigen oder für fehlerhafte
Anzeigen selber wird keine Haftung übernommen.

© 2014 bei AS-Multimedia
Eine Vervielfältigung, auch auszugsweise,
ist nicht gestattet.



Persönliche Beratung, wo immer Sie wollen.

**Jetzt Termin
vereinbaren!**

Ein guter Nachbar wohnt nicht nur nebenan. Er ist persönlich für Sie da. Genau wie wir.

**Zu Strom und Erdgas beraten wir Sie auf Wunsch
auch zu Hause.**

Kundenzentrum

Kanalstraße 2, Ibbenbüren

Telefon 05451.541 99 - 55

www.stadtwerke-tecklenburgerland.de



Füreinander. Miteinander.